

ശ്രീഃ  
ശ്രീമതേ രാമാനുജായ നമഃ  
ശ്രീമതേ നിഗമാന്തമഹാദേശികായ നമഃ  
ശ്രീസീതാലക്ഷ്മണഭരതശത്രുഘ്നഹനുമാസമേത ശ്രീരാമചന്ദ്ര പരബ്രഹ്മണേ നമഃ

ശ്രീമദ്രാമായണേ വാൽമീകീയേ ആദികാവ്യേ കിഷ്കിന്ധാകാണ്ഡേ

॥ ത്രയസ്ത്രിംശഃ സർഗഃ ॥

*This document has been prepared by*

*Sunder Kidāmbi*

*with the blessings of*

ശ്രീ രംഗരാമാനുജ മഹാദേശികൻ

*His Holiness śrīmad āṇḍavan śrīraṅgam*

ശ്രീഃ  
ശ്രീമതേ രാമാനുജായ നമഃ  
ശ്രീമതേ നിഗമാന്തമഹാദേശികായ നമഃ  
ശ്രീസീതാലക്ഷ്മണഭരതശത്രുഘ്നഹനുമത്സമേത ശ്രീരാമചന്ദ്ര പരബ്രഹ്മണേ നമഃ

## || ത്രയസ്ത്രിംശഃ സർഗഃ ||

കിഷ്കിന്ധാസുഷമാം പശ്യതോ ലക്ഷ്മണസ്യ സുഗ്രീവസദനേ പ്രവേശഃ  
പ്രവിശ്യ ച തേന സരോഷം ധനുഷോ വിഷ്ണാരണം ഭീതേന  
സുഗ്രീവേണ തസ്യ രോഷശമനായ താരായാഃ പ്രേഷണം താരയാ  
പ്രബോധ്യ തസ്യാന്തഃപുര ആനയനം

അഥ പ്രതിസമാദിഷ്ടോ  
ലക്ഷ്മണഃ പരവീരഹാ |  
പ്രവിവേശ ഗുഹാം രദ്യാം  
കിഷ്കിന്ധാം രാമശാസനാത് || 4.33.1 ||

ദ്വാരസ്ഥാ ഹരയസ്കൃത  
മഹാകായാ മഹാബലഃ |  
ബഭൂവുർലക്ഷ്മണം ദൃഷ്ട്വാ  
സർവേ പ്രാഞ്ജലയഃ സ്ഥിതഃ || 4.33.2 ||

നിഃശ്വസന്തം തു തം ദൃഷ്ട്വാ  
ക്രോദ്ധം ദശരഥാത്മജം |  
ബഭൂവുർഹരയസ്കൃന്ധാ  
ന ചൈനം പര്യവാരയൻ || 4.33.3 ||

സ താം രത്നമയീം ദിവ്യാം  
ശ്രീമാൻ പുഷ്പിതകാനനാം |

രമ്യം രത്നസമാകീർണാം  
ദദർശ മഹതീം ഗൃഹാം || 4.33.4 ||

ഹർദ്യപ്രാസാദസംബാധാം  
നാനാരത്നോപശോഭിതാം |  
സർവകാമഫലൈർവൃക്ഷൈഃ  
പുഷ്പിതൈരുപശോഭിതാം || 4.33.5 ||

ദേവഗന്ധർവപുത്രൈശ്ച  
വാനരൈഃ കാമരൂപിഭിഃ |  
ദിവ്യമാൽയാംബരധരൈഃ  
ശോഭിതാം പ്രിയദർശനൈഃ || 4.33.6 ||

ചന്ദനാഗുരുപദ്മാനാം  
ഗന്ധൈഃ സുരഭിഗന്ധിതാം |  
മൈരേയാണാം മധുനാം ച  
സമ്മോദിതമഹാപഥാം || 4.33.7 ||

വിന്ധ്യമേരുഗിരിപ്രഖൈഃ  
പ്രാസാദൈർനൈകഭൂമിഭിഃ |  
ദദർശ ഗിരിനദ്യശ്ച  
വിമലാസ്ത്ര രാഘവഃ || 4.33.8 ||

അംഗദസ്യ ഗൃഹം രമ്യം  
മൈന്ദസ്യ ദ്വിവിദസ്യ ച |  
ഗവയസ്യ ഗവാക്ഷസ്യ  
ഗജസ്യ ശരഭസ്യ ച || 4.33.9 ||

വിദ്യുൻമാലേശ്ച സമ്പാതേഃ  
സൂർയാക്ഷസ്യ ഹനൂമതഃ |

വീരബാഹോഃ സുബാഹോശ്ച  
നലസ്യ ച മഹാത്മനഃ || 4.33.10 ||

കുമുദസ്യ സുഷേണസ്യ  
താരജാംബവതോസ്തഥാ |  
ദധിവക്ത്രസ്യ നീലസ്യ  
സുപാഽലസുനേത്രയോഃ || 4.33.11 ||

ഏതേഷാം കപിമുഖ്യാനാം  
രാജമാർഗേ മഹാത്മനാം |  
ദദർശ ഗൃഹമുഖ്യാനി  
മഹാസാരാണി ലക്ഷ്മണഃ || 4.33.12 ||

പാണ്ഡുരാഭ്രപ്രകാശാനി  
ഗന്ധമാൽയയുതാനി ച |  
പ്രഭൃതധനധാൻയാനി  
സ്ത്രീരതൈഃ ശോഭിതാനി ച || 4.33.13 ||

പാണ്ഡുരേണ തു ശൈലേന  
പരിക്ഷിപ്തം ദുരാസദം |  
വാനരേന്ദ്രഗൃഹം രമ്യം  
മഹേന്ദ്രസദനോപമം || 4.33.14 ||

ശുക്ലൈഃ പ്രാസാദശിവരൈഃ  
കൈലാസശിവരോപമൈഃ |  
സർവകാമഫലൈർവൃക്ഷൈഃ  
പുഷ്പിതൈരുപശോഭിതം || 4.33.15 ||

മഹേന്ദ്രദത്തൈഃ ശ്രീമദ്ഭി -  
ർനീലജിമൂതസന്നിഭൈഃ |

ദിവ്യപുഷ്പഫലൈർവ്യകൈഃ  
ശീതച്ഛായൈർമനോരമൈഃ || 4.33.16 ||

ഹരിഭിഃ സംവൃതദ്വാരം  
ബലിഭിഃ ശസ്ത്രപാണിഭിഃ |  
ദിവ്യമാൽയാവൃതം ശുഭ്രം  
തപ്തകാഞ്ചനതോരണം || 4.33.17 ||

സുഗ്രീവസ്യ ഗൃഹം രമ്യം  
പ്രവിവേശ മഹാബലഃ |  
അവാർയമാണഃ സൗമിത്രി -  
ർമഹാഭ്രമിവ ഭാസ്കരഃ || 4.33.18 ||

സ സപ്ത കക്ഷ്യാ ധർമാത്മാ  
യാനാസനസമാവൃതാഃ |  
ദദർശ സുമഹദ്ഗുപ്തം  
ദദർശാന്തഃപുരം മഹത് || 4.33.19 ||

ഹൈമരാജതപർയകൈ -  
ർബഹുഭിശ്ച വരാസനൈഃ |  
മഹാർഹാസ്തരണോപേതൈ -  
സ്തത്ര തത്ര സമാവൃതം || 4.33.20 ||

പ്രവിശന്നേവ സതതം  
ശുശ്രാവ മധുരസ്വനം |  
തന്ത്രിഗീതസമാകീർണം  
സമതാലപദാക്ഷരം || 4.33.21 ||

ബഹുഭിശ്ച വിവിധാകാരാ  
രൂപയൗവനഗർഭവിതാഃ |

സ്ത്രീയഃ സുഗ്രീവഭവനേ  
ദദർശ സ മഹാബലഃ || 4.33.22 ||

ദൃഷ്ട്യാഭിജനസമ്പന്നാ -  
സ്ത്രേ മാൽയകൃതസ്രജഃ |  
വരമാൽയകൃതവ്യഗ്രാ  
ദൃഷണോത്തമദൃഷിതാഃ || 4.33.23 ||

നാത്യപ്ലാൻ നാതി ചാവ്യഗ്രാൻ  
നാനുദാത്തപരിച്ഛദാൻ |  
സുഗ്രീവാനുചരാംശ്ചാപി  
ലക്ഷയാമാസ ലക്ഷ്മണഃ || 4.33.24 ||

കുജിതം നുപുരാണാം ച  
കാഞ്ചീനാം നിഃസ്വനം തഥാ |  
സ നിശദ്യ തതഃ ശ്രീമാൻ  
സൗമിത്രിർലജ്ജിതോഭവത് || 4.33.25 ||

രോഷവേഗപ്രകുപിതഃ  
ശ്രുത്യാ ചാഭരണസ്വനം |  
ചകാര ജ്യാസ്വനം വീരോ  
ദിശഃ ശബ്ദേന പൂരയൻ || 4.33.26 ||

ചാരിത്രേണ മഹാബാഹു -  
രപകൃഷ്ടഃ സ ലക്ഷ്മണഃ |  
തസ്ഥാവേകാന്തമാശ്രിത്യ  
രാമകോപസമൻവിതഃ || 4.33.27 ||

തേന ചാപസ്വനേനാഥ  
സുഗ്രീവഃ പ്ലവഗാധിപഃ |

വിജ്ഞായാഗമനം ത്രസ്തഃ  
സ ചചാല വരാസനാത് || 4.33.28 ||

അംഗദേന യഥാ മഹ്യം  
പുരസ്താത് പ്രതിവേദിതം |  
സുവ്യക്തമേഷ സമ്പ്രാപ്തഃ  
സൗമിത്രിർഭ്രാത്യവത്സലഃ || 4.33.29 ||

അംഗദേന സമാഖ്യാതോ  
ജ്യാസ്വനേന ച വാനരഃ |  
ബുബുധേ ലക്ഷ്മണം പ്രാപ്തം  
മുഖം ചാസ്യ വ്യശുഷ്യത || 4.33.30 ||

തതസ്താരാം ഹരിശ്രേഷ്ഠഃ  
സുഗ്രീവഃ പ്രിയദർശനാം |  
ഉവാച ഹിതമവ്യഗ്ര -  
സ്താസസംഭ്രാന്തമാനസഃ || 4.33.31 ||

കിം നു രുട്കാരണം സുഭ്രു  
പ്രകൃത്യാ മൃദുമാനസഃ |  
സരോഷ ഇവ സമ്പ്രാപ്തോ  
യേനായം രഘവാനുജഃ || 4.33.32 ||

കിം പശ്യസി കുമാരസ്യ  
രോഷസ്ഥാനമനിന്ദിതേ |  
ന ഖൽവകാരണേ കോപ -  
മാഹരേന്നരപുംഗവഃ || 4.33.33 ||

യദ്യസ്യ കൃതമസ്താദി -  
ർബുധ്യസേ കിഞ്ചിദപ്രിയം |

തദ്ബുദ്ധ്യാ സമ്പ്രയാർയാശു  
ക്ഷിപ്രമേവാഭിധീയതാം || 4.33.34 ||

അഥവാ സ്വയമേവൈനം  
ദ്രഷ്ടുമർഹസി ഭാമിനി |  
വചനൈഃ സാന്ത്യയുക്തൈശ്ച  
പ്രസാദയിതുമർഹസി || 4.33.35 ||

ത്വദുൾശനേ വിശുദ്ധാത്മാ  
ന സു കോപം കരിഷ്യതി |  
നഹി സ്ത്രീഷു മഹാത്മാനഃ  
ക്വചിത് കുർവന്തി ദാരുണം || 4.33.36 ||

ത്വയാ സാന്തൈരുപക്രാന്തം  
പ്രസന്നേന്ദ്രിയമാനസം |  
തതഃ കമലപത്രാക്ഷം  
ദ്രക്ഷ്യാമ്യഹമരിന്ദമം || 4.33.37 ||

സാ പ്രസ്ഖലന്തി മദവിഹ്വലാക്ഷീ  
പ്രലംബകാഞ്ചീഗുണഹേമസൂത്രാ |  
സലക്ഷണാ ലക്ഷണസന്നിധാനം  
ജഗാമ താരാ നമിതാംഗയഷ്ടിഃ || 4.33.38 ||

സ താം സമീക്ഷ്യവ ഹരീശപത്നീം  
തസ്ഥാവുദാസീനതയാ മഹാത്മാ |  
അവാങ്മുഖോദ്ഭൂൻമനുജേന്ദ്രപുത്രഃ  
സ്ത്രീസന്നികർഷാദ് വിനിവൃത്തകോപഃ || 4.33.39 ||

സാ പാനയോഗാച്ച നിവൃത്തലജ്ജാ  
ദൃഷ്ടിപ്രസാദാച്ച നരേന്ദ്രസൂനോഃ |

ഉവാച താരാ പ്രണയപ്രഗൽഭം  
വാക്യം മഹാർഥം പരിസാന്ത്യരൂപം || 4.33.40 ||

കിം കോപമൂലം മനുജേന്ദ്രപുത്ര  
കന്യേ ന സന്തിഷ്ഠതി വാങ്നിദേശേ |  
കഃ ശുഷ്കവൃക്ഷം വനമാപതന്തം  
ദാവാഗ്നിമാസീദതി നിർവിശങ്കഃ || 4.33.41 ||

സ തസ്യ വചനം ശ്രുത്വാ  
സാന്ത്യപൂർവമശങ്കിതഃ |  
ഭൂയഃ പ്രണയദ്യഷ്ടാർഥം  
ലക്ഷ്മണോ വാക്യമബ്രവീത് || 4.33.42 ||

കിമയം കാമവൃത്തന്യേ  
ലുപ്ലധർമാർഥസംഗ്രഹഃ |  
ഭർതാ ഭർത്യഹിതേ യുക്തേ  
ന ചൈനമവബുധ്യസേ || 4.33.43 ||

ന ചിന്തയതി രാജ്യാർഥം  
സോസ്ത്യാഞ്ശോകപരായണാൻ |  
സാമാത്യപരിഷത് താരേ  
കാമമേവോപസേവതേ || 4.33.44 ||

സ മാസാംശ്ചതുരഃ കൃത്വാ  
പ്രമാണം പ്ലവഗേശ്വരഃ |  
വ്യതീതാംസ്താൻ മദോദഗ്രോ  
വിഹരൻ നാവബുധ്യതേ || 4.33.45 ||

നഹി ധർമാർഥസിദ്ധ്യർഥം  
പാനമേവം പ്രശസ്യതേ |

പാനാദർമശ്ച കാമശ്ച  
ധർമശ്ച പരിഹീയതേ || 4.33.46 ||

ധർമലോപോ മഹാസ്സാവത്  
കൃതേ ഹൃപ്രതികുർവതഃ |  
അർമലോപശ്ച മിത്രസ്യ  
നാശേ ഗുണവതോ മഹാൻ || 4.33.47 ||

മിത്രം ഹൃർമഗുണശ്രേഷ്ഠം  
സത്യധർമപരായണം |  
തദ്വ്രയം തു പരിത്യക്തം  
ന തു ധർമേ വ്യവസ്ഥിതം || 4.33.48 ||

തദേവം പ്രസ്തുതേ കാർയേ  
കാർയമസ്മാദിരുത്തരം |  
തത് കാർയം കാർയതത്ത്വജ്ഞൈ  
ത്വമുദാഹർതുമർഹസി || 4.33.49 ||

സാ തസ്യ ധർമാർമസമാധിയുക്തം  
നിശദ്യ വാക്യം മധുരസ്വഭാവം |  
താരാ ഗതാർഥേ മനുജ്ജന്ദ്രകാർയേ  
വിശ്വാസയുക്തം തമുവാച ഭൂയഃ || 4.33.50 ||

ന കോപകാലഃ ക്ഷിതിപാലപുത്ര  
ന ചാപി കോപഃ സ്വജ്ജനേ വിധേയഃ |  
ത്വദർമകാമസ്യ ജനസ്യ തസ്യ  
പ്രമാദമപ്യർഹസി വീര സോഽഗും || 4.33.51 ||

കോപം കഥം നാമ ഗുണപ്രകൃഷ്ടഃ  
കുമാര കുർയാദപകൃഷ്ടസത്തേ |

കസ്തുദ്വിധഃ കോപവശം ഹി ഗച്ഛേത്  
സത്ത്യാവരുദ്ധസ്തപസഃ പ്രസൂതിഃ || 4.33.52 ||

ജാനാമി കോപം ഹരിവീരബന്ധോ -  
ർജാനാമി കാർയസ്യ ച കാലസംഗം |  
ജാനാമി കാർയം ത്വയി യത്കൃതം ന -  
സ്തച്ചാപി ജാനാമി യദത്ര കാർയം || 4.33.53 ||

തച്ചാപി ജാനാമി തമാവിഷഹ്യം  
ബലം നരശ്രേഷ്ഠ ശരീരജസ്യ |  
ജാനാമി യസ്മിംശ്ച ജന്യേവബദ്ധം  
കാമേന സുഗ്രീവമസക്തമദ്യ || 4.33.54 ||

ന കാമതന്ത്രേ തവ ബുദ്ധിരസ്തി  
ത്വം വൈ യഥാ മന്യുവശം പ്രപന്നഃ |  
ന ദേശകാലൗ ഹി യഥാർഥധർമാ -  
വവേക്ഷതേ കാമരതിർമനുഷ്യഃ || 4.33.55 ||

തം കാമവൃത്തം മമ സന്നികൃഷ്ടം  
കാമാദിയോഗാച്ച വിമുക്തലജ്ജം |  
ക്ഷമസ്യ താവത് പരവീരഹന്ത -  
സ്ത്വദ്ഭ്രാതരം വാനരവംശനാഥം || 4.33.56 ||

മഹർഷയോ ധർമതപോദ്വിരാമാഃ  
കാമാനുകാമാഃ പ്രതിബദ്ധമോഹാഃ |  
അയം പ്രകൃത്യാ ചപലഃ കപിസ്തു  
കഥം ന സജ്ജേത സുഖേഷു രാജാ || 4.33.57 ||

ഇത്യേവമുക്ത്യാ വചനം മഹാർഥം  
സാ വാനരീ ലക്ഷ്മണമപ്രമേയം |

പുനഃ സഖേദം മദവിഹ്വലാക്ഷീ  
ഭർതൂർഹിതം വാക്യമിദം ബഭാഷേ || 4.33.58 ||

ഉദ്യോഗസ്തു ചിരാജ്ഞപ്തഃ  
സുഗ്രീവേണ നരോത്തമ |  
കാമസ്യാപി വിധേയേന  
തവാർഥപ്രതിസാധനേ || 4.33.59 ||

ആഗതാ ഹി മഹാവീരയാ  
ഹരയഃ കാമരൂപിണഃ |  
കോടീഃ ശതസഹസ്രാണി  
നാനാനഗനിവാസിനഃ || 4.33.60 ||

തദാഗച്ഛ മഹാബാഹോ  
ചാരിത്രം രക്ഷിതം ത്വയാ |  
അച്ഛലം മിത്രഭാവേന  
സതാം ദാരാവലോകനം || 4.33.61 ||

താരയാ ചാഭ്യനുജ്ഞാത -  
സ്ത്വരയാ വാപി ചോദിതഃ |  
പ്രവിവേശ മഹാബാഹു -  
രഭ്യന്തരമരിംഭമഃ || 4.33.62 ||

തതഃ സുഗ്രീവമാസീനം  
കാഞ്ചനേ പരമാസനേ |  
മഹാർഹാസ്തരണോപേതേ  
ദദർശാദിത്യസന്നിഭം || 4.33.63 ||

ദിവ്യാഭരണചിത്രാംഗം  
ദിവ്യരൂപം യശസ്വിനം |

ദിവ്യമാൽയാംബരധരം  
മഹേന്ദ്രമിവ ദുർജയം || 4.33.64 ||

ദിവ്യാഭരണമാൽയാഭിഃ  
പ്രമദാഭിഃ സമാവൃതം |  
സംരബ്ധതരരക്താക്ഷോ  
ബഭൂവാന്തകസന്നിഭഃ || 4.33.65 ||

രുമാം തു വീരഃ പരിരഭ്യ ഗാഢം  
വരാസനസ്ഥോ വരഹേമവർണം |  
ദദർശ സൗമിത്രിമദീനസത്ത്വം  
വിശാലനേത്രഃ സ വിശാലനേത്രം || 4.33.66 ||

|| ഇത്യാർഷേ ശ്രീമദ്രാമായണേ വാൽമീകീയേ ആദികാവ്യേ  
കിഷ്കിന്ധാകാണ്ഡേ ത്രയസ്ത്രിംശഃ സർഗഃ ||